

United Nations

Nations Unies

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

UNRESTRICTED

A/C.3/223.

5 October 1948

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Соединенные Штаты Америки: Поправки к проекту
Декларации прав человека

Статья 9:

Вставить слово "уголовного" перед словом "нарушения" во
втором пункте статьи 9, так чтобы она гласила:

"

Статья 9

* * * *

2. Никто не может быть осужден за деяния или бездействие,
которые не составляли уголовного нарушения национальных зако-
нов или международного права в то время, когда они имели
место".

Статья 18:

Заменить следующим текстом настоящий текст статьи 18-ой:

"

Статья 18

Каждый человек имеет право на свободу собраний и ассоциа-
ций, особенно для прощшения и защиты прав и свобод, установ-
ленных в настоящей Декларации".

Статья 21:

Заменить следующий текст настоящим текстом второго пункта
статьи 21:

RECEIVED

NOV 16 1948

UNITED NATIONS
ARCHIVES

Статья 21

"

* * * *

2. Мужчины и женщины имеют право на равное вознаграждение за равный труд".

Статья 27

Изменить второй пункт статьи 27 так, чтобы он гласил:

Статья 27

"

* * * *

2. В осуществлении своих прав и свобод каждый человек подвергается только тем ограничениям, которые необходимы для надлежащего признания и соблюдения прав других, и должен выполнять требования морали, общественного порядка и общего благосостояния демократического общества".

---O---